

PREVENTING PRESCRIPTION OPIOID DIVERSION AND ABUSE

This year in Connecticut, more people will fall victim to drug overdoses than from car accidents and gun violence combined. This session, Connecticut took action and passed legislation to combat drug abuse and addiction. The legislation reduces the maximum opioid drug prescription for minors from a 7 day to a 5 day supply, requires health insurers to cover medically necessary detox treatment, requires medical providers to discuss opioid risks with patients, and eases restrictions on destroying unused medications.

The Connecticut Department of Mental Health and Addiction Services (DMHAS) has a toll-free number connecting residents seeking treatment and services for an opioid addiction to local walk-in assessment centers. Residents will now be able to call 1-800-563-4086, 24 hours a day, to connect them or a loved one to a walk-in assessment center. *HB 7052, PA 17-131*

PREVENCIÓN DEL DESVÍO DE OPIÁCEOS CON RECETA

Este año en Connecticut, más personas serán víctimas de sobredosis de drogas que de accidentes automovilísticos y violencia armada combinada. En esta sesión, Connecticut tomó medidas y aprobó legislación para combatir el abuso de drogas y la adicción. La legislación reduce la prescripción máxima de medicamentos opiáceos para menores de 7 días a un suministro de 5 días, exige que las aseguradoras de salud cubran el tratamiento de desintoxicación médicamente necesario, requiere que los proveedores médicos analicen los riesgos de opiáceos con los pacientes y facilita las restricciones para destruir medicamentos no utilizados.

El Departamento de Salud Mental y Servicios de Adicción de Connecticut (DMHAS) tiene un número gratuito que conecta a los residentes que buscan tratamiento y servicios para una adicción a los opiáceos en los centros locales de evaluación sin cita previa. Los residentes ahora podrán llamar al 1-800-563-4086, las 24 horas al día, para conectarlos o a un ser querido con un centro de evaluación sin cita previa. *HB 7052, PA 17-131*



STATE REPRESENTATIVE

JUAN CANDELARIA

PROUDLY SERVING THE 95TH DISTRICT | NEW HAVEN

CAPITOL UPDATE 2017

PRSRT STD
U.S. POSTAGE
PAID
HARTFORD, CT
Permit No. 3937

Legislative Office Building
Hartford, CT 06106-1591
Capitol: 860-240-1376
www.housedems.ct.gov/Candelaria
Juan.Candelaria@cga.ct.gov



www.facebook.com/RepCandelaria

Dear Friends and Neighbors,

It is my privilege to represent you in the General Assembly. Now that a state budget is in place, I want to update you with some of its highlights.

Some of the key provisions include:

- New Haven receives nearly \$229 million from the state in the 2018 fiscal year - equaling the overall grant allocation to the city in 2017.
- Opportunities for our young people will increase thanks to funding for local education, vo-tech schools, workforce training programs, and higher education.
- Full funding for the teachers' and state employee pension systems means New Haven taxpayers won't be saddled with additional costs.
- Starting next year, seniors and retirees get a break as Social Security benefits and pension income will no longer be subject to the state income tax.
- Spending and bonding limits, relief for municipal mandates, and legislative approval of all collective bargaining agreements help the state -- and City of New Haven -- achieve financial stability.

I look forward to spending time with my family and friends during the holiday season and I hope you are able to do the same. I will also reflect on our accomplishments and look ahead to further improving our quality of life in New Haven and Connecticut.

Sincerely,

Queridos Amigos y Vecinos,

Tengo el privilegio de ser su representante en la Asamblea General. Ahora que hay un presupuesto estatal en funcionamiento, quiero actualizarlos con algunos de sus aspectos más destacados.

Algunas de las disposiciones claves del presupuesto incluyen:

- Para el año fiscal 2018, New Haven recibirá casi \$229 millones, lo mismo que la ciudad recibió del estado en el año 2017.
- El financiamiento para escuelas de vo-tech, programas de capacitación laboral, educación local y la educación superior brindará oportunidades para los jóvenes en New Haven.
- Financiamiento total para los sistemas de pensiones de los empleados y los maestros del estado lo que significa que los contribuyentes de New Haven no se verán afectados por los costos adicionales.
- Comenzando el próximo año las personas mayores y los jubilados tendrán un alivio ya que los beneficios del Seguro Social y los ingresos de la pensión ya no estarán sujetos al impuesto estatal sobre la renta.
- Tope al gasto constitucional, tope de bonos, alivio de mandatos municipales y los votos requeridos por la legislatura sobre todos los convenios colectivos de trabajo permitirán la estabilidad fiscal para el estado y New Haven.

Espero pasar tiempo con mi familia y amigos durante la temporada navideña y espero que ustedes puedan hacer lo mismo. También voy a reflexionar sobre nuestros logros y mirar hacia adelante para mejorar aún más nuestra calidad de vida en New Haven y Connecticut.

Sinceramente,

STATE REPRESENTATIVE
JUAN CANDELARIA
PROUDLY SERVING THE 95TH DISTRICT | NEW HAVEN

CAPITOL UPDATE 2017



PAY EQUITY IN THE WORKFORCE

The gender gap in pay is one of the most important, far-reaching issues we face as a society today. It affects not only working women, but their families and our economy. While the legislation passed the House, it did not come up for a vote in the Senate. I will continue to fight for pay equity to ensure that women and families do not face workplace discrimination.

IGUALDAD SALARIAL EN EL TRABAJO

La brecha salarial de entre hombres y mujeres es uno de los problemas más importantes y de gran alcance que enfrentamos como sociedad en la actualidad. Afecta no solo a las mujeres trabajadoras, sino también a sus familias y nuestra economía. Si bien la legislación fue aprobada por la Cámara de Representantes, no se sometió a votación en el Senado. Continuaré luchando por la equidad salarial para asegurar que las mujeres y las familias no enfrenten discriminación en el lugar de trabajo.

I'M HERE FOR YOU/ESTOY AQUI PARA USTED

As always, do not hesitate to contact me if you are in need of assistance or if you would like to share an opinion with me. It is an honor to be your state representative and I look forward to hearing from you about ways we can improve Connecticut for all of us.

Como siempre, no dude en contactarme si necesita ayuda o si desea compartir una opinión conmigo. Es un honor ser su representante estatal y espero con interés escuchar de usted sobre las maneras en que podemos mejorar Connecticut para todos nosotros.

PREGNANT WOMEN IN THE WORKPLACE

For far too long, women have been losing out on opportunities to advance in the workplace due in part to unfair treatment with respect to pregnancy. Women's full participation in the workforce is essential in a successful economy. This bill strengthens current protections for pregnant and nursing women under the state's anti-discrimination law. It requires employers to make reasonable accommodations for these employees, such as allowing them to sit while working, modified work schedules, and time off to recover from childbirth.

Additionally, this bill goes further by setting up protections that prevent an employer from discriminating against pregnant women. No longer will a business be able to deny employment opportunities because of pregnancy, or retaliate when reasonable accommodations are requested. Under this landmark legislation, employers must participate in education about their responsibilities in these matters, while also notifying their employees about these rights. These protections are critical to women's financial security and are good for families and the economy. *HB 6668, PA 17-118*

MUJERES EMBARAZADAS EN EL LUGAR DE TRABAJO

Durante demasiado tiempo, las mujeres han estado perdiendo oportunidades de avanzar en el lugar de trabajo debido en parte al trato injusto con respecto al embarazo. La plena participación de la mujer en la fuerza de trabajo es esencial en una economía exitosa. Este proyecto de ley fortalece las protecciones actuales para mujeres embarazadas y lactantes bajo la ley estatal contra la discriminación. Requiere que los empleadores hagan ajustes razonables para estos empleados, tales como permitirles sentarse mientras trabajan, horarios de trabajo modificados y tiempo libre para recuperarse del parto.

Además, este proyecto de ley va más allá mediante la creación de protecciones que impiden que un empleador discriminar contra las mujeres embarazadas. Ya no será un negocio ser capaz de negar oportunidades de empleo debido a un embarazo, o tomar represalias cuando se solicitan adaptaciones razonables. En virtud de esta legislación histórica, los empleadores deben participar en la educación sobre sus responsabilidades en estos asuntos, al tiempo que notifican a sus empleados sobre estos derechos. Estas protecciones son esenciales para la seguridad financiera de las mujeres y son buenas para las familias y la economía. *HB 6668, PA 17-118*

EXEMPTING SOCIAL SECURITY FROM THE INCOME TAX FOR OUR SENIORS

We are one of only 13 states that taxes social security income. I believe this is unfair and I will continue to fight against it because of the burden it places on seniors. I am proud to have sponsored and help pass a new policy exempting social security from the state income tax starting in 2019.

EXONERAR EL SEGURO SOCIAL DEL IMPUESTO PARA NUESTROS ADULTOS MAYORES

Somos uno de solo 13 estados que cobra impuestos a los ingresos de seguro social. Creo que esto es injusto y continuaré luchando contra esto debido a la carga que impone a las personas mayores. Estoy orgulloso de patrocinar y ayudar a aprobar una nueva ley que exonere al seguro social de el impuesto estatal sobre la renta para personas mayores a partir del año 2019.

